

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

RESTRICTED

TAR/18/Add.2
5 November 1981

Limited Distribution

Committee on Tariff Concessions

Original: Spanish
espagnol/
español

SUBMISSION OF LOOSE-LEAF SCHEDULES
Schedule XLV - Spain (French Version)

The following communication, dated 14 October 1981, has been received from the Permanent Mission of Spain.

I have pleasure in sending you in loose-leaf form the French version of Schedule XLV of Spanish tariff concessions, which was published in Spanish in document TAR/18.

I venture to point out that the corrections listed for the Spanish version in document TAR/18/Add.1/Rev.1 have been made in this French version.

The Spanish delegation would like to receive in writing the comments of those contracting parties which have expressed the wish to extend the time-limit of three months for the submission of their observations.

If no objection is notified to the secretariat within three months from the date of the present document, the Schedule of Spain (French version) will be deemed to be approved and will be formally certified and published in loose-leaf form.

Comité des concessions tarifaires

COMMUNICATION DE LISTES SUR FEUILLETS MOBILES

Liste XLV - Espagne (version française)

La mission permanente de l'Espagne a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après en date du 14 octobre 1981.

J'ai l'honneur de vous envoyer, sous la forme de feuillets mobiles, la version française de la Liste XLV de concessions tarifaires de l'Espagne qui a été publiée en espagnol dans le document TAR/18.

Je me permets de signaler que cette version contient les corrections à apporter à la version espagnole qui sont indiquées dans le document TAR/18/Add.1/Rev.1.

D'autre part, la délégation espagnole voudrait recevoir communication par écrit des commentaires des parties contractantes qui ont demandé une prorogation du délai de trois mois prévu pour la présentation de leurs observations.

Si aucune objection n'est notifiée au secrétariat dans un délai de trois mois à compter de la date du présent document, la Liste de l'Espagne (version française) sera considérée comme approuvée et sera officiellement certifiée et publiée sous la forme de feuillets mobiles.

Comité de Concesiones Arancelarias

PRESENTACIÓN DE LAS LISTAS CON ARREGLO AL SISTEMA
DE HOJAS AMOVIBLES

Lista XLV - España (versión en francés)

Se ha recibido de la Misión Permanente de España la comunicación siguiente, de fecha 14 de octubre de 1981.

Me es grato enviarle la versión en francés de la Lista XLV de concesiones arancelarias españolas, en forma de hojas móviles, que fue publicada en español en el documento TAR/18.

Me permito señalar que en esta versión se han introducido las correcciones que se indicaron para la versión española en el documento TAR/18/Add.1/Rev.1.

Igualmente, la delegación española desearía recibir por escrito los comentarios de las partes contratantes que han expresado su deseo de ampliar el período de tres meses para la presentación de sus observaciones.

Si en el plazo de tres meses, contado a partir de la fecha del presente documento, no se notifica ninguna objeción a la Secretaría, se considerará que la Lista de España (versión en francés) ha sido aprobada y será oficialmente certificada y publicada en forma de hojas amovibles.